

PIEPS



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA 
UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA 



- 1 LCD-displej (podsvícený)
- 2 Hlavní přepínač OFF-SEND-SEARCH
- 3 Pojistný zámek
- 4 Tlačítko PROHLÉDÁVAT (SCAN)
- 5 Tlačítko OZNAČIT (MARK)
- 6 Tlačítko VÝBĚR (OPTION)



- 1 LCD-displej (podsvietený)
- 2 Hlavný prepínač OFF-SEND-SEARCH
- 3 Poistný zámok
- 4 Tlačítko PREHLADÁVAŤ (SCAN)
- 5 Tlačítko OZNAČIŤ (MARK)
- 6 Tlačítko VÝBER (OPTION)
- 7 Šmerový ukazovateľ
- 8 Číselné informácie
- 9 Teplota
- 10 Počet zasypaných
- 11 Výškomer
- 12 Kompas
- 13 Kapacita batérií



MILÝ PŘÍTELI ZIMNÍCH SPORTŮ!

Velice nás těší, že jste si zakoupil lavinový vyhledávač PIEPS. Značka PIEPS je na trhu již téměř třicet let a její kvalitu prověřilo více než 100.000 uživatelů na celém světě. Lavinové vyhledávače značky PIEPS jsou od prvopočátků neustále zdokonalovány. Přístroj, který jste si právě zakoupil, představuje špičku mezi lavinovými vyhledávači. Díky využití nejnovějších technologií digitálního zpracování signálů (DSP = speciální digitální signálový procesor) a díky propracovanému elektronickému systému se třemi anténami, vyniká PIEPS DSP výjimečným dosahem a uživatelsky velice jednoduchým záchranným postupem, a to i v případě několika zasypaných osob.

DŮLEŽITÉ! *Žádný, ani špičkový lavinový vyhledávač PIEPS DSP, Vás nemůže ochránit před lavinou! Dobrá znalost lavinové prevence má pro Vaši bezpečnost stejně zásadní význam, jako pravidelný praktický nácvik lavinové záchrany. Instrukce a postupy popsané v této příručce se vztahují pouze na využití lavinového vyhledávače PIEPS DSP. Základní pravidla lavinové prevence a chování v případě lavinové nehody, která jsou popsána ve specializovaných publikacích a probírána v lavinových kurzech, musíte ovládat perfektně a bez zaváhání.*



MILÝ PRIATEL ZIMNÝCH ŠPORTOV!

Veľmi nás teší, že ste si kúpili lavinový vyhľadávač PIEPS. Značka PIEPS je na trhu už takmer tridsať rokov a jej kvalitu preverilo viac ako 100.000 užívateľov na celom svete. Lavinové vyhľadávače značky PIEPS sú od počiatku neustále zdokonalované. Prístroj, ktorý ste si práve kúpili, predstavuje špičku medzi lavinovými vyhľadávačmi. Vďaka využitiu najnovších technológií digitálneho spracovania signálov (DSP = špeciálny digitálny signálový procesor) a vďaka prepracovanému elektronickému systému s tromi anténami, vyniká PIEPS DSP výnimočným dosahom a uživatelsky veľmi jednoduchým záchranným postupom, a to i v prípade niekoľkých zasypaných osôb.

DŮLEŽITÉ! *Žiadny, ani špičkový lavinový vyhľadávač PIEPS DSP, Vás nemôže ochrániť pred lavinou! Dobrá znalosť lavinovej prevencie má pre Vašu bezpečnosť rovnako zásadný význam ako pravidelný praktický nácvik lavinovej záchrany. Inštrukcie a postupy popísané v tejto príručke sa vzťahujú len na využitie lavinového vyhľadávača PIEPS DSP. Základné pravidlá lavinovej prevencie a správania v prípade lavinovej nehody, ktoré sú popísané v špecializovaných publikáciách a preberané v lavinových kurzoch, musíte ovládať perfektné a bez zaváhania.*





POUZDRO

Součástí balení je pouzdro, které Vám umožňuje nosit lavinový vyhledávač PIEPS DSP přímo na těle. Karabinku bezpečnostní elastické šňůry přístroje protáhněte kapsičkou a připněte k očku na spodku kapsičky (=nejbezpečnější pozice). PIEPS DSP můžete alternativně upevnit k opasku lyžařských kalhot, nebo můžete přístroj nosit v kapse kalhot v ochranné kapsičce, či samotný. Vždy si však připněte přístroj pomocí bezpečnostní šňůry k vhodnému poutku na oblečení, abyste zabránili jeho ztrátě.

DŮLEŽITÉ! *Lavinový vyhledávač PIEPS DSP noste co možná nejbližší k tělu, displejem směrem k Vám, pod co možná nejvíce vrstvami oblečení!*



PÚZDRO

Súčasťou balenia je púzdro, ktoré Vám umožňuje nosiť lavinový vyhľadávač PIEPS DSP priamo na tele. Karabínku bezpečnostnej elastickej šnúry prístroja pretiahnite kapsičkou púzdra a pripnite k očku na spodnej kapsičke (=najbezpečnejšia pozícia). PIEPS DSP môžete alternatívne upevniť k opasku lyžiarskych nohavíc, alebo môžete prístroj nosiť vo vrecku nohavíc, v ochrannom vrecku, či samotný. Vždy si však pripnite prístroj pomocou bezpečnostnej šnúry k vhodnému pútku na oblečení, aby ste zabránili jeho strate.

DŮLEŽITÉ! *Lavinový vyhledávač PIEPS DSP noste čo najbližšie k telu, displejom smerom k Vám, pod čo najviac vrstvami oblečenia!*





- 1 Kontrolní dioda
- 2 Stlačit
- 3 Posunout



- 1 Kontrolná dióda
- 2 Stlačiť
- 3 Posunúť



BATERIE / ZAPNUTÍ / REŽIM VYSÍLÁNÍ

Prostor pro napájecí baterie se nachází na zadní straně přístroje. Bezpečnostní šroub lze jednoduše vyšroubovat-zašroubovat pomocí mince.

DŮLEŽITÉ! *Používejte pouze baterie typu LR03/AAA a vždy vyměňujte všechny tři baterie za nové stejného typu. Nepoužívejte dobíjecí akumulátory a vždy měňte všechny baterie najednou.*

Stlačte zámek hlavního přepínače a posuňte přepínač do pozice SEND (vysílání). Poté (po zapnutí) PIEPS DSP provádí automatické otestování funkčnosti, které trvá cca 5 sekund. Během tohoto automatického testu mějte přístroj vzdálen alespoň 5 metrů od dalších případných lavinových vyhledávačů. Po dokončení testu se na displeji přístroje zobrazí symbol vysílání a kapacita baterií v procentech. Kontrolní dioda (LED) začne blikat synchronně s časováním vysílače. V případě, že byla detekována porucha přístroje, zazní výstražný signál a na displeji se zobrazí "E" a číselný kód chyby. V takovém případě není Váš lavinový vyhledávač připraven k použití, obraťte se prosím na zákaznický servis. Po celou dobu túry mějte přístroj v režimu vysílání (SEND).

DŮLEŽITÉ! *Přestože PIEPS DSP provádí po každém zapnutí komplexní automatické otestování, velmi Vám doporučujeme vždy před každou túrou provést skupinový test lavinových vyhledávačů.*



BATÉRIE / ZAPNUTIE / REŽIM VYSIELANIA

Priestor pre napájacie batérie sa nachádza na zadnej strane prístroja. Bezpečnostnú skrutku je možné jednoducho odskrutkovať/zaskrutkovať pomocou mince.

DŮLEŽITÉ! *Používajte len batérie typu LR03/AAA a vždy vymieňajte všetky tri batérie za nové rovnakého typu. Nepoužívajte dobíjacie akumulátory a vždy meňte všetky batérie odrazu.*

Stlačte zámok hlavného prepínača a posuňte prepínač do pozície SEND (vysielanie). Následne (po zapnutí) PIEPS DSP prevádza automatické otestovanie funkčnosti, ktoré trvá cca 5 sekúnd. Behom tohoto automatického testu majte prístroj vzdialený aspoň 5 metrov od ďalších prípadných lavinových vyhledávačov. Po dokončení testu sa na displeji prístroja zobrazí symbol vysielania a kapacita batérií v percentách. Kontrolná dióda (LED) začne blikat synchronizovane s časovaním vysílača. V prípade, že bola detekovaná porucha prístroja, zaznie výstražný signál a na displeji sa zobrazí "E" a číselný kód chyby. V takomto prípade nie je Váš lavinový vyhledávač pripravený k použitiu. Obráťte sa prosím na zákaznický servis. Po celú dobu túry majte prístroj v režime vysielania (SEND).

DŮLEŽITÉ! *Aj keď PIEPS DSP uskutočňuje po každom zapnutí komplexné automatické otestovanie, veľmi Vám odporúčame vždy pred každou túrou previesť skupinový test lavinových vyhledávačov.*



Teplota / Teplota



3 x STISKNOUT



360°



KONEC / KONEC

Kompas / Kompas



Stupeň +
Stupeň +



Stupeň -
Stupeň -



KONEC / KONEC

Azimutový kompas /
Azimutový kompas



Metr +
Meter +



Metr -
Meter -



KONEC / KONEC

Výškoměr /
Výškomer





PRÍSTROJ S VOLITELNÝM PRÍSLUŠENSTVÍM (OPTION PACK)

Stisknete-li v režimu vysílání (SEND) třikrát tlačítko VÝBĚR, přepne se přístroj do režimu speciálních funkcí (platí pouze pro přístroje vybavené volitelným příslušenstvím OPTION PACK). V tomto režimu můžete přepínat mezi následujícími funkcemi: **Teploměr** – pomocí tlačítka PROHLEDÁVAT zvolíte zobrazení ve °C nebo °F. **Kompas** – po vložení nových baterií je nutné provést kalibraci kompasu. Kalibrace je nutná také v případě značného kolísání teploty (což přístroj sám detekuje). Pro zahájení kalibrace stisknete tlačítko PROHLEDÁVAT, na displeji začne blikat "CAL". Poté otáčejte s přístrojem dokola plných 360°. Nakonec stisknete tlačítko VÝBĚR. **Azimutový kompas** (zaměřovací kompas se střílkou) – zvolený směr můžete změnit pomocí tlačítka PROHLEDÁVAT. Na displeji začne blikat údaj o směru, který měníte tlačítky OZNAČIT (+) a PROHLEDÁVAT (-). Pro ukončení stisknete tlačítko VÝBĚR. **Výškoměr** – údaj výškoměru můžete přizpůsobit aktuálnímu tlaku vzduchu stisknutím tlačítka PROHLEDÁVAT. Zobrazenou blížící nadmořskou výšku pak zkonjugujete tlačítky OZNAČIT (+) a PROHLEDÁVAT (-). Pro vynulování korekce stisknete zároveň OZNAČIT a PROHLEDÁVAT. Pro ukončení stisknete VÝBĚR. Chcete-li se vrátit do režimu vysílání, podržte tlačítko VÝBĚR po dobu min. tří sekund. V režimu speciálních funkcí přístroj nevysílá žádný signál, a proto se z bezpečnostních důvodů automaticky přepne po dvou minutách zpět do režimu vysílání. Pokud je zbývající kapacita baterií nízká, dojde k přepnutí již po 30 sekundách.

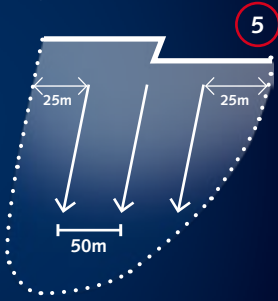
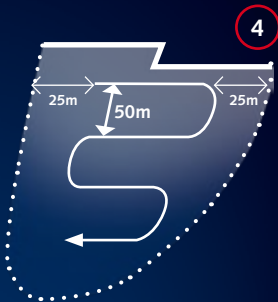
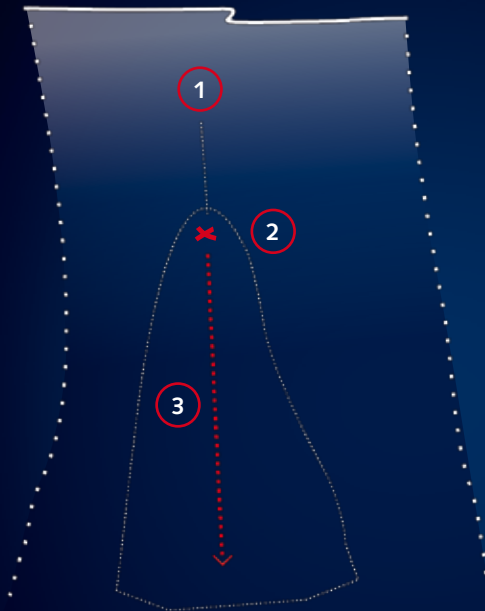
DŮLEŽITÉ! Za každých okolností mějte z bezpečnostních důvodů přístroj spojený s úvazkem.



PRÍSTROJ S VOLITELNÝM PRÍSLUŠENSTVOM (OPTION PACK)

Ak stlačíte v režime vysielania (SEND) trikrát tlačítko VÝBER, prístroj sa prepne do režimu špeciálnych funkcií (platí len pre prístroje vybavené voliteľným príslušenstvom OPTION PACK). V tomto režime môžete prepínať medzi nasledujúcimi funkciami: **Teploměr** – pomocou tlačítka PREHLADÁVAŤ zvolíte zobrazenie v °C alebo °F. **Kompas** – po vložení nových batérií je nutné previesť kalibráciu kompasu. Kalibrácia je nutná tiež v prípade označeného kolísania teploty (čo prístroj sám detekuje). Pre zahájenie kalibrácie stlačte tlačítko PREHLADÁVAŤ, na displeji začne blikať "CAL". Následne otáčajte s prístrojom dokola plných 360°. Nakoniec stlačte tlačítko VÝBER. **Azimutový kompas** (zameriavací kompas s ručičkou) – zvolený smer môžete zmeniť pomocou tlačítka PREHLADÁVAŤ. Na displeji začne blikať údaj o smere, ktorý meníte tlačítkami OZNAČIŤ (+) a PREHLADÁVAŤ (-). Pre ukončenie stlačte tlačítko VÝBER. **Výškoměr** – údaj výškomeru môžete prispôsobiť aktuálnemu tlaku vzduchu stlačením tlačítka PREHLADÁVAŤ. Zobrazenú bližajúcu nadmorskú výšku následne skorigujete tlačítkami OZNAČIŤ (+) a PREHLADÁVAŤ (-). Pre vynulovanie korekcie stlačte zároveň OZNAČIŤ a PREHLADÁVAŤ. Pre ukončenie stlačte VÝBER. Ak sa chcete vrátiť do režimu vysielania, podržte tlačítko VÝBER na dobu min. troch sekúnd. V režime špeciálnych funkcií prístroj nevysiela žiadny signál, a preto sa z bezpečnostných dôvodov automaticky prepne po dvoch minútach späť do režimu vysielania. Pokiaľ je zostávajúca kapacita batérií nízka, prepnutie nastane už po 30 sekundách.

DŮLEŽITÉ! Za každých okolností majte z bezpečnostných dôvodov prístroj spojený s púzdom.



- 1 Místo zasažení
- 2 Místo zmizení
- 3 Směr toku
- 4 Jediný zachránce
- 5 Více záchranářů



- 1 Miesto zasiahnutia
- 2 Miesto zmiznutia
- 3 Smer toku
- 4 Jediný záchranca
- 5 Viac záchranárov





NEHODA / VYHLEDÁVACÍ REŽIM

V případě lavinové nehody je důležité zejména: ZACHOVAT KLID, POZOROVAT a VYHLÁŠIT POPLACH. Pozorujte dráhu laviny a snažte si co nejpřesněji zapamatovat místo, kde byla oběť zasažena lavinou (místo zasažení) a bod, kde byla oběť naposled spatřena (místo zmizení). Spojení a protažení těchto dvou bodů udává směr toku laviny! Primární oblast vyhledávání je nalevo a napravo od této pomyslné polopřímky. Po zastavení laviny přebírá velení nejzkušenější člen skupiny, který z okraje laviniště dává pokyny ostatním - k označení výše popsaných bodů (např. pomocí hůlek), atd. Stlačte zámek hlavního přepínače a posuňte přepínač do pozice SEARCH (vyhledávání). Nyní začínáte s tzv. PRIMÁRNÍ fází VYHLEDÁVÁNÍ, dokud přístroj nezachytí jakýkoli signál cizího lavinového vyhledávače v dosahu. Procházejte primární oblast vyhledávání podle schématu na levé straně, dokud nezachytíte stálý signál.

DŮLEŽITÉ! Všichni zúčastnění (včetně případných pozorovatelů) si musí přepnout své lavinové vyhledávače do režimu vyhledávání (SEARCH). Vždy se přesvědčte, že se v blízkosti prohledávané oblasti nenachází žádná elektronická zařízení (např. mobilní telefony, radiopřijímače, atd.), nebo velká kovová tělesa. Ve vyhledávacím režimu přístroj nevyšlál žádný signál, a proto je PIEPS DSP vybaven mechanismem pro rychlé přepnutí zpět do režimu vysílání (pouze zamáčknete přecházející část hlavního přepínače), pro případ další laviny.



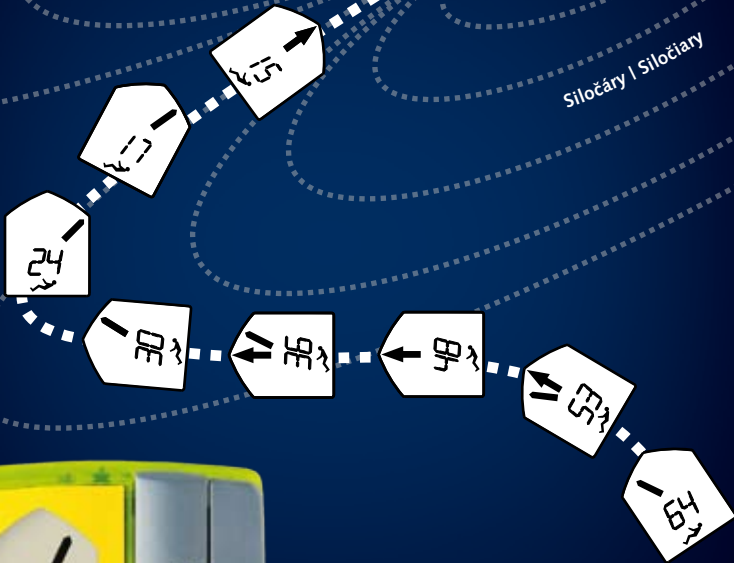
EMERGENCY

V prípade lavinovej nehody je dôležité hlavne: ZACHOVAŤ KLUD, POZOROVAŤ A VYHLÁSIŤ POPLACH. Pozorujte dráhu laviny a snažte si čo najpresnejšie zapamätať miesto, kde bola oběť zasažená lavinou (miesto zasiahnutia) a bod, kde bola oběť naposledy videná (miesto zmiznutia). Spojenie a pretiahnutie týchto dvoch bodov udáva smer toku laviny! Primárna oblasť vyhľadávania je vľavo a vpravo od tejto pomyslenej polpriamky. Po zaistení laviny preberá velenie najskúsenejší člen skupiny, ktorý z okraja lavinoviska dáva pokyny ostatným - k označeniu vyššie popísaných bodov (napr. pomocou palič), atď. Stlačte záмок hlavného prepínača a posuňte prepínač do pozície SEARCH (vyhľadávanie). Práve začínate s tzv. PRIMÁRNOU fázou VYHLADÁVANIA. Pokračujte v nej do vtedy, kým prístroj nezachytí akýkoľvek signál cudzieho lavinového vyhľadávača v dosahu. Prechádzajte primárnu oblasť vyhľadávania podľa schémy na ľavej strane, pokiaľ nezachytíte stály signál.

DŮLEŽITÉ! Všetci zúčastnění (vrátane pozorovateľov) si musia prepnúť svoje lavinové vyhľadávače do režimu vyhľadávania (SEARCH). Vždy sa presvedčte, že sa v blízkosti prehledávanej oblasti nenachádzajú žiadne elektronické zariadenia (napr. mobilné telefóny, radioprijímače, atď.), alebo veľké kovové telesá. Vo vyhľadávacom režime prístroj nevyšlala žiadny signál, práve preto je PIEPS DSP vybavený mechanizmom pre rýchle prepnutie späť do režimu vysielania (len zatlačte prechádzajúcu časť hlavného prepínača), pre prípad ďalšej laviny.



Siločáry | Siločáry





VYHLEDÁVACÍ REŽIM / HRUBÉ VYHLEDÁVÁNÍ

V okamžiku, kdy PIEPS DSP zachytí signál, se na displeji objeví přibližná vzdálenost a směr k zasypanému. Počet zasypaných osob v dosahu přístroje udávají ikony postavíček na displeji **(1)**. Za pomoci údajů na displeji (směr a vzdálenost) se přibližuje k nejsilnějšímu zachycenému signálu podél magnetických siločar. Pohybuje se tím směrem, který udává Váš PIEPS DSP **(2)**. Indikovaná vzdálenost by se měla postupně zmenšovat. Pokud se indikovaná vzdálenost zvětšuje, je nutné změnit směr o 180°, tj. otočte se čelem vzad a pokračujte opačným směrem.

DŮLEŽITÉ! Při vyhledávání zasypaných osob zachovejte klid, maximální koncentraci a zamezte ukvapeným pohybům.



VYHLEDÁVACÍ REŽIM / HRUBÉ VYHLEDÁVANIE

V okamžiku, keď PIEPS DSP zachytí signál, sa na displeji objaví približná vzdialenosť a smer k zasypanému. Počet zasypaných osôb v dosahu prístroja udávajú ikony postavíček na displeji **(1)**. Za pomoci údajov na displeji (smer a vzdialenosť) sa približuje k najsilnejšiemu zachytenému signálu pozdĺž magnetických siločiar. Pohybujte sa tým smerom, ktorý udáva Váš PIEPS DSP **(2)**. Indikovaná vzdialenosť by sa mala postupne zmenšovať. Pokiaľ sa indikovaná vzdialenosť zväčšuje, je nutné zmeniť smer o 180°, t.j. otočte sa čelom vzad a pokračujte opačným smerom.

DŮLEŽITÉ! Pri vyhledávaní zasypaných osôb zachovajte klid, maximálnu koncentráciu a zamedzte ukvapeným pohybom.

1

Počet zasypaných | Počet zasypaných:



jeden | jeden



dva | dvaja



tři | traja



čtyři nebo více
štyri alebo viacej

2



postupujte
VLEVO

postupujte
VLAVO



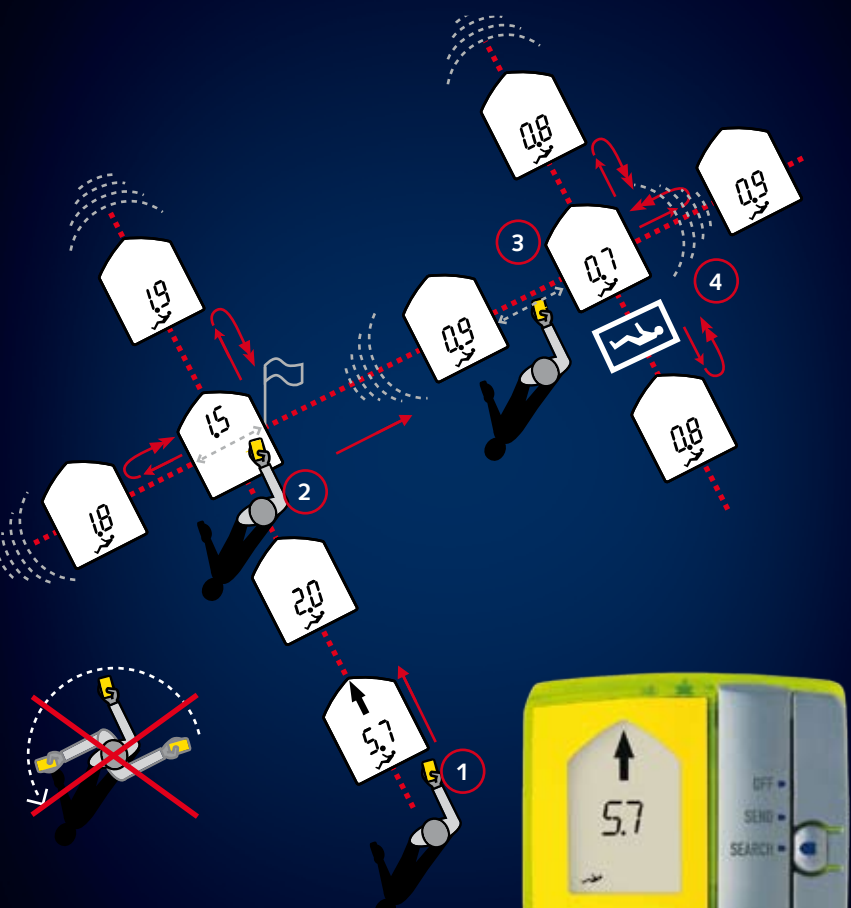
postupujte
DOPŘEDU

postupujte
DO PREDU



postupujte
VPRAVO

postupujte
VPRAVO





VYHLEDÁVACÍ REŽIM / BLÍZKÉ DOHLEDÁNÍ

Poté, čo jste se rychle přiblížili k zasypanému ve fázi hrubého vyhledávání, ukáže PIEPS DSP svoji vyspělost díky pokročilému systému tří antén. Nacházíte-li se blíže, než 5 metrů od zasypaného (1) doporučujeme Vám výrazně snížit rychlost pohybu, a to na max. 1 krok na aktualizaci údajů displeje (závisí na typu lavinového přístroje zasypané osoby, přibližně 0,5 - 1,3 sekund). Aby nedocházelo k matení uživatele, je pro vzdálenosti menší než 2 metry k zasypanému indikace směru vyhledávání potlačena. Pokračujte stále rovně v naposledy indikovaném směru, až se udávaná vzdálenost začne znovu zvyšovat (viz nákres vlevo). Vraťte se zpět do místa s nejnižší indikovanou vzdáleností (2) a z tohoto bodu pokračujte dále kolmo na dosavadní dráhu (do kříže), s cílem nalézt ještě nižší indikovanou vzdálenost (3). Pokračujte dále, dokud vzdálenost klesá a z nově nalezeného místa s minimální vzdáleností opakujte výše uvedený postup vyhledávání v kříži, až není možné nalézt směr s poklesem vzdálenosti (4). Předností PIEPS DSP je skutečnost, že díky třem anténám ukáže v režimu blízkého dohledání vždy minimální vzdálenost, a to nezávisle na poloze zasypaného!

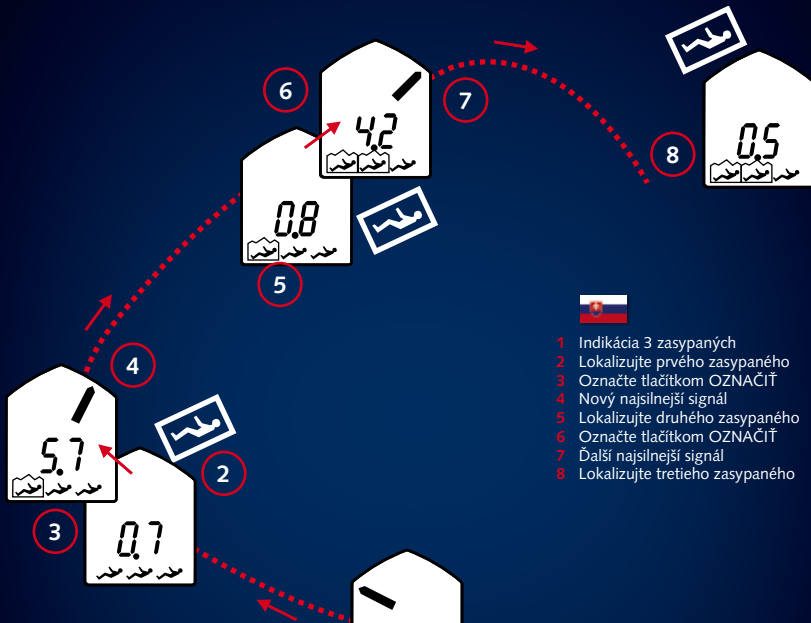
DŮLEŽITÉ! Zamezte ukvapeným pohybům (pohybujte se rychlostí přibližně 20-40cm za sekundu). V celém průběhu vyhledávání držte přístroj horizontálně ve stejné pozici (netočte s přístrojem). Přístroj používejte co možná nejlépe nad sněhem.



VYHLEDÁVACÍ REŽIM / BLÍZKE DOHLADANIE

Hneď po rýchľom priblížení k zasypanému vo fáze hrubého vyhľadávania, prejaví PIEPS DSP svoju silu vďaka pokročilému systému troch antén. Ak sa nachádzate bližšie ako 5 metrov od zasypaného (1) odporúčame Vám výrazne znížiť rýchlosť pohybu a to max. na 1 krok za aktualizáciou údajů displeja (závisí od typu lavinového prístroja zasypanej osoby, približne 0,5 - 1,3 sekúnd). Aby neprichádzalo k zmäteniu užívateľa, je pre vzdialenosť menšiu ako 2 metre k zasypanému indikácia smeru vyhľadávania potlačená. Pokračujte stále rovno v naposledy indikovanom smere, kým sa udávaná vzdialenosť začne znovu zvyšovať (viď náčrt vlevo). Vraťte sa späť na miesto s najnižšou indikovanou vzdialenosťou (2) a z tohto bodu pokračujte ďalej kolmo na doterajšiu dráhu (do križky), s cieľom nájsť ešte nižšiu indikovanú vzdialenosť (3). Pokračujte ďalej do vtedy, kým bude vzdialenosť opäť klesať. Z novo nájdeného miesta s minimálnou vzdialenosťou opakujte vyššie uvedený postup vyhľadávania v križi do vtedy, kým bude možné nájsť smer s poklesom vzdialenosti (4). Prednosťou PIEPS DSP je skutočnosť, že vďaka trom anténám ukáže v režime blízkeho dohľadávania vždy minimálnu vzdialenosť, a to nezávisle od polohy zasypaného!

DŮLEŽITÉ! Zabráňte ukvapeným pohybom (pohybujte sa rýchlosťou približne 20-40 cm za sekundu). V celom priebehu vyhľadávania držte prístroj horizontálne v rovnakej pozícii (netočte s prístrojom). Prístroj používajte čo najbližšie nad sněhom.



- 1 Indikácia 3 zasypaných
- 2 Lokalizujte prvého zasypaného
- 3 Označte tlačítkom OZNAČIŤ
- 4 Nový najsilnejší signál
- 5 Lokalizujte druhého zasypaného
- 6 Označte tlačítkom OZNAČIŤ
- 7 Ďalší najsilnejší signál
- 8 Lokalizujte tretieho zasypaného



- 1 Indikace 3 zasypaných
- 2 Lokalizujte 1. zasypaného
- 3 Označte tlačítkem OZNAČIŤ
- 4 Nový nejsilnější signál
- 5 Lokalizujte 2. zasypaného
- 6 Označte tlačítkem OZNAČIŤ
- 7 Další nejsilnější signál
- 8 Lokalizujte 3. zasypaného





VYHLEDÁVACÍ REŽIM / VÍCE ZASYPANÝCH

Jednou z nejsilnějších stránek Vašeho PIEPS DSP je velmi propracovaný režim vyhledávání více zasypaných osob založený na oddělení signálů pomocí signálového procesoru (DSP). Pokud je v dosahu přístroje více zasypaných, přístroj jejich počet indikuje pomocí malých postaviček na displeji a začne Vás automaticky navigovat k nejsilnějšímu zachycenému signálu. Po lokalizaci (nalezení) zasypaného stisknete tlačítko OZNAČIT po dobu tří sekund na daném místě lokalizace. Označený signál bude nyní potlačen a přístroj Vás začne navigovat k dalšímu zasypanému. Za jistých nepříznivých podmínek (dočasná interference – skládání signálů z různých vysílačů) musíte uvedený postup zopakovat několikrát. Pomocí též může přibližovat se k zasypaným z různých pozic (paprskovitě) a využít funkci PROHLEDÁVAT. Pokud je signál vysílače úspěšně potlačen, zobrazí se příslušná postavička na displeji v rámečku. Pokračujte výše uvedeným postupem, až lokalizujete všechny zasypané.

DŮLEŽITÉ! *Za jistých velmi nepříznivých podmínek (zejména v případě více zasypaných starších analogových lavinových přístrojů) může docházet k chybám, které narušují schopnost PIEPS DSP digitálně rozlišovat signály v dosahu. V takových případech zjistíte v krátké době, že přístroj indikuje více signálů, než je ve skutečnosti zasypaných přístrojů.*



VYHLADÁVACÍ REŽIM / VIAC ZASYPANÝCH

Jednou z najsilnejších stránok Vášho PIEPS DSP je veľmi prepracovaný režim vyhľadávania viac zasypaných osôb založený na oddelovaní signálov pomocou signálového procesora (DSP). V prípade, ak je v dosahu prístroja viac zasypaných, prístroj ich počet indikuje pomocou malých postavičiek na displeji a začne Vás automaticky navigovať k najsilnejšiemu zachytenému signálu. Po lokalizácii (vyhľadani) zasypaného stlačte tlačítko OZNAČIŤ na dobu troch sekúnd na danom mieste lokalizácie. Označený signál bude následne potlačený a prístroj Vás začne navigovať k ďalšiemu zasypanému. Za určitých nepriaznivých podmienok (dočasná interferencia signálov) musíte uvedený postup zopakovať niekoľkokrát. Pomocť tiež môže približovať sa k zasypaným z rôznych pozícií (paprskovito) a využiť funkciu PREHLADÁVAŤ. Ak je signál vysílača úspešne potlačený, zobrazí sa príslušná postavička na displeji v rámečku. Pokračujte vyššie uvedeným postupom do vtedy, kým lokalizujete všetkých zasypaných.

DŮLEŽITÉ! *Za určitých veľmi nepriaznivých podmienok (hlavne v prípade viacerých zasypaných starších analogových prístrojov) môžu nastať chyby, ktoré narušujú schopnosť PIEPS DSP digitálne rozlišovať signály v dosahu. V takýchto prípadoch zrátko zistíte, že prístroj indikuje viac signálov než je v skutočnosti zasypaných prístrojov.*

Radius 50m

Radius 20m

Radius 5m



3



2



1



- 1 Údaj 1: jeden vysílač do 5 m
- 2 Údaj 2: dva vysílače do 20 m
- 3 Údaj 3: čtyři nebo více vysílačů do 50 m



- 1 Údaj 1: jeden vysílač do 5 m
- 2 Údaj 2: dva vysílače do 20 m
- 3 Údaj 3: štyri alebo viac vysílačov do 50 m





VYHLEDÁVACÍ REŽIM / FUNKCE PROHLEDÁVAT (SCAN)

Další velmi užitečnou vlastností přístroje PIEPS DSP je funkce PROHLEDÁVAT. V režimu vyhledávání stisknete tlačítko PROHLEDÁVAT a Váš přístroj začne prohledávat prostor ve svém dosahu. Během prohledávání stůjte na místě a přístroj držte klidně v jedné poloze. Přístroj Vám udá přehled o všech zasypaných v jeho dosahu, rozdělených do následujících třech skupin:

Údaj 1: do vzdálenosti cca. 5m

Údaj 2: do vzdálenosti cca. 20m

Údaj 3: do vzdálenosti cca. 50m

Vámi dříve označené pozice zasypaných (a tedy potlačené signály) jsou nyní anulovány a Vy tedy můžete začít označovat nalezené zasypané znovu.

DŮLEŽITÉ! *V okamžiku, kdy jste lokalizovali všechny zasypané, se vzdalujte od daného místa paprskovitě a použijte funkci PROHLEDÁVAT, abyste se ujistili, že jste skutečně žádnou zasypanou osobu neminuli.*



VYHLEDÁVACÍ REŽIM / FUNKCIA PREHLADÁVAŤ (SCAN)

Ďalšou veľmi užitočnou vlastnosťou prístroja PIEPS DSP je funkcia PREHLADÁVAŤ. V režime vyhľadávania stlačte tlačítko PREHLADÁVAŤ a Váš prístroj začne prehľadávať priestor vo svojom dosahu. Behom prehľadávania stojte na mieste a prístroj držte kludne v jednej polohe. Prístroj Vám udá prehľad o všetkých zasypaných v dosahu – budú rozdelení do nasledujúcich troch skupín:

Údaj 1: do vzdialenosti cca 5 m

Údaj 2: do vzdialenosti cca 20 m

Údaj 3: do vzdialenosti cca 50 m

Vámi predtým označené pozície zasypaných (a teda potlačené signály) sú teraz anulované a môžete opäť začať označovať nájdených zasypaných.

DŮLEŽITÉ! *V okamžiku, keď ste lokalizovali všetkých zasypaných sa paprskovito vzdalujte od daného miesta a používajte funkciu PREHLADÁVAŤ. Takto sa uistíte, že ste skutočne žiadnu zasypanú osobu neminuli.*



www.pieps.com



WWW.PIEPS.CZ

Na těchto stránkách naleznete další podrobné informace o tom, jak zacházet s Vaším lavinovým vyhledávačem a jak jej správně používat v případě lavinové nehody.

NA STRÁNKÁCH PIEPS.CZ NAJDETE:

- **PODROBNÉ TECHNICKÉ INFORMACE O VÝROBCÍCH PIEPS**
- **JAK ZÍSKAT AKTUALIZACI SOFTWARE PRO VÁŠ PŘÍSTROJ PIEPS DSP**
- **SEZNAM SERVISNÍCH CENTER PIEPS V ČR**
- **PŘÍSTUP K PUBLIKACÍM, KTERÉ SE VZTAHUJÍ K VÝROBKŮM PIEPS**
- **INFORMACE O NOVINKÁCH PIEPS**



WWW.PIEPS.CZ

Na týchto stránkach nájdete ďalšie podrobné informácie o tom, ako zaobchádzať s Vaším lavinovým vyhľadávačom a ako ho správne používať v prípade lavinovej nehody.

NA STRÁNKACH PIEPS.CZ NÁJDETE:

- **DETAILNÉ TECHNICKÉ INFORMÁCIE O VÝROBKOCH PIEPS**
- **AKO ZÍSKAŤ AKTUALIZÁCIE SOFTVÉRU PRE VÁŠ PŘÍSTROJ PIEPS DSP**
- **ZOZNAM SERVISNÝCH ZÁKAZNÍCKYCH CENTER**
- **PŘÍSTUP K PUBLIKÁCIÁM, KTORÉ SA VZTAHUJÚ K VÝROBKOM PIEPS**
- **INFORMÁCIE O NOVINKÁCH PIEPS**



TECHNICKÉ PARAMETRY

Označení přístroje:	PIEPS DSP
Vysílací frekvence:	457 kHz (mezinárodní standard)
Zdroj energie:	3 baterie, alkalické (AAA), IEC-LR03, 1,5V
Životnost baterií:	min. 200h ve vysílacím režimu
Maximální dosah:	60 metrů (digitální vyhodnocení)
Zdířka na sluchátka:	stereo jack 3,5 mm, min. 32 Ohmů
Rozsah teplot:	-20°C až +5°C
Hmotnost:	198 g (včetně baterií)
Rozměry:	(D x V X H) 116 x 75 x 27 mm

Volitelné příslušenství (Option-Pack)

Měřený rozsah teplot:	-20°C až +50°C, s přesností ± 3°C
Kompas:	přesnost ± 8°
Výškoměr:	přesnost ± 10 m

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Výrobce ručí za chyby materiálu a výroby na přístroje po dobu pěti let od data prodeje.
- Záruka se nevztahuje na poškození vlivem nesprávného použití, pádem výrobku, nebo rozebráním přístroje neautorizovanou osobou.
- Jakákoliv zodpovědnost za další škody je výslovně vyloučena.
- Záruku uplatňujete, se stvrzenkou o nákupu, u autorizovaného prodejce, nebo přímo u fi rmy PIEPS.

SCHVÁLENÍ

Varování: jakékoli změny a úpravy, které nejsou výslovně povoleny výrobcem, mohou vést ke zrušení pravomocí uživatele obsluhovat dané zařízení.

Evropa:

Výrobce:	PIEPS GmbH
Vyrobeno v:	Rakousku
Typ přístroje:	PIEPS DSP; zařízení vyhovuje normě ETS 300718

WEEE 2002/96/EC

IC: 4710A-DSP01

Kanada:

USA:	FCC ID: REMDSP01
	Přístroj vyhovuje článku 15 směrnice FCC.

Provoz zařízení podléhá následujícím dvěma podmínkám:

- 1) zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a
- 2) zařízení musí připustit jakékoliv rušení, včetně rušení, které by mohlo dočasně omezit jeho vlastní funkci.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PIEPS GmbH místopřísežně prohlašuje, že přístroj PIEPS DSP splňuje všechny požadavky a předpisy směrnice 1999/5/EC! Prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: http://www.pieps.com/certifi cation_pieps_dsp.pdf

VÝROBCE, DISTRIBUTOR, SERVIS

PIEPS GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria
e-mail: office@pieps.com, www.pieps.com

SINGING ROCK s.r.o., Poniklá 317,
email: info@pieps.cz, web: www.pieps.cz



TECHNICKÉ PARAMETRE

Označenie prístroja:	PIEPS DSP
Vysielačie frekvencie:	457 kHz (medzinárodný štandard)
Zdroj energie:	3 batérie, alkalické (AAA), EC-LR03, 1.5V
Životnosť batérií:	min. 200 h vo vysielačom režime
Maximálny dosah:	60 m (digitálne vyhodnotenie)
Výstup na slúchadlá:	stereo jack 3,5 mm, min. 32 Ohmov
Rozsah teplôt:	-20°C až +45°C
Hmotnosť:	198 g (vrátane batérií)
Rozmery:	(D x V x H) 116 x 75 x 27 mm

Voliteľné príslušenstvo (Option-Pack)

Meraný rozsah teplôt:	-20°C až +50°C, s presnosťou $\pm 3^\circ\text{C}$
Kompas:	presnosť $\pm 8^\circ$
Výškomer:	presnosť ± 10 m

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca ručí za chyby materiálu a výroby na prístroji po dobu piatich rokov od dátumu predaja.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vplyvom nesprávneho použitia, pádom výrobku alebo rozobratím prístroja neautorizovanou osobou.
- Akákoľvek zodpovednosť za ďalšie poškodenie je vylúčená.
- Záruku uplatňujete s potvrdením o nákupe v autorizovanej predajni alebo priamo vo firme PIEPS.

SCHVÁLENIE

Varovanie: akékoľvek zmeny a úpravy, ktoré nie sú výslovné povolené výrobcom, môžu viesť k zrušeniu právomoci užívateľa obsluhovať dané zariadenie.

Európa:

Výrobca:	PIEPS GmbH
Vyrobené v:	Rakúsko
Typ prístroja:	PIEPS DSP, zariadenie vyhovuje norme ETS 300718

WEEE 2002/96/EC

IC: 4710A-DSP01

Kanada:

USA:

FCC ID: REMDSP01

Prístroj vyhovuje článku 15

smernice FCC.

Prevádzka zariadenia podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- 1) zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
- 2) zariadenie musí prispôbiť akékoľvek rušenie, vrátane rušení, ktoré by mohli dočasne obmedziť jeho vlastnú funkciu.



PREHLÁSENIE O ZHODE

PIEPS GmbH declares hereby, that the product PIEPS DSP fulfills all requirements and regulations of directive 1999/5/EC! The declaration of conformity can be downloaded at the following source:
http://www.pieps.com/certification_pieps_dsp.pdf

VÝROBCA, DISTRIBÚTOR A SERVIS

PIEPS GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria
e-mail: office@pieps.com, www.pieps.com

SINGING ROCK s.r.o., Poniklá 317,
email: info@pieps.cz, web: www.pieps.cz

PREMIUM ALPINE PERFORMANCE



VÝROBCE / VÝROBCA

**PIEPS GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria
Rakousko / Rakúsko**